



# Shelby GT 500™

07243 - 0389

©2008 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Shelby GT 500™

Nach dem Erscheinen des spektakulären Mustang GT im Jahre 2005, war es, inspiriert durch das Fahrzeug aus den 60er Jahren, nur eine Frage der Zeit, bis auf dessen Basis eine veränderte Shelby Version auftauchen würde. Die Reinkarnation eines der spektakulärsten Mustangs mit seinen bulligen 18-Zoll-Rädern überzeugt durch seine ausgewogene Silhouette im gekonnten Retrodesign, beruhend auf den Arbeiten des Special Vehicle Teams (Spezialfahrzeuge Team) von Ford. Äußerlich wird der Einfluss von Shelby durch die verchromten Schlangenlogos betont, die sich auf dem Fahrzeug wiederfinden. Die Front gibt dem Fahrzeug, das deutlich an seinem Urahn Mitte der 60er Jahre erinnert, ein aggressives, bissiges Erscheinungsbild, auch die Ausführung der hinteren Seitenscheiben und des entsprechenden Dachverlaufs lassen Erinnerungen an vergangene Zeiten aufflammen. Das Heck dominieren der überschaubare, aber effektive Heckspoiler sowie der aerodynamische Diffusor. Auch das Interieur weiß zu überzeugen. Die Verwendung von mehr Leder, eine gelungene Verarbeitung und die elektrisch verstellbaren Sitze betonen den Unterschied zum Mustang GT. Doch was den Wagen eigentlich ausmacht, schlummert unter der langen Motorhaube. Dort verbirgt sich der voluminöse Achtzylinder-Motor mit 5,4 Litern Hubraum, bei dem der Kompressor bereits bei niedrigen Drehzahlen einsetzt. Dank seiner 500 PS Leistung sind die 1,8 Tonnen Leergewicht des Wagens nicht zu spüren. Schon der sonore Bass des V8 Triebwerks spricht für den Sportwagen und lässt vermuten, was den Fahrer erwarten wird: Fahrspaß pur. Die Schlupfregelung ermöglicht weniger erfahrenen Fahrern einen sicheren, kraftvollen Start, ein fester Griff und präzise Führung ist, auch wegen der kernigen Sechsgangschaltung, bei dem Wagen gefragt. In weniger als 5 Sekunden beschleunigt der griffige GT 500 von 0 auf 100, mit europäischen Fabrikaten kann der spritzige Amerikaner bedenkenlos konkurrieren. Auch mit einer straffen Federung, der direkten Lenkung, der bissigen Brembo-Bremsanlage und der komfortablen Federung punktet der Shelby. Ob die Tachoanzeige von 260 Stundenkilometern aber wirklich den Endstand angezeigt, sei dahingestellt, denn der drehfreudige V8 Motor lässt ein weitaus größeres Potenzial erwarten. Zudem greift Ford bei dem Shelby GT 500 ein bewährtes Basiskonzept auf: viel Auto für wenig Geld. Die Preis-Leistungsrelation übertrifft jene der direkten Konkurrenten, Corvette C6 und Dodge Viper, deutlich. Bisweilen wird der begehrte Wagen, der im Kinofilm „I am legend“ mit roter Bemalung und weißen Streifen zu sehen war, bis zu 20.000 US \$ über Listenpreis gehandelt. Seit Mai 2006 ist der spritzige Sportwagen als 2007 Shelby GT 500 zu erhalten.

## Shelby GT 500™

After the launch of the spectacular Mustang GT in 2005, it was only a matter of time before a Shelby version inspired by the nineteen sixties model came out. This reincarnation of one of the most memorable Mustangs, with its beefy 18 inch wheels, makes a strong impression due to its balanced silhouette in the familiar retro design, based on the work of the Ford Special Vehicle Team. The front has an aggressive, snappy appearance, which is reminiscent of its predecessor dating from the mid sixties. The design of the rear side windows and roofline also harks back to earlier times. The rear is dominated by a striking but effective rear spoiler and aerodynamic diffuser. The interior also knows how to impress. The use of more leather, fine workmanship and electrically adjustable seats stresses the differences from the Mustang GT. However what makes the car slumbers under the long bonnet that conceals a mighty 5.4 litre 8-cylinder engine with a supercharger that even operates at low speeds. Thanks to its 500 bhp the car does not show any sign of its 1.8 tonne kerb weight. The sonorous bass of the V8 engine shouts sports car and confirms the expectations of the driver: pure enjoyment. The electronic stability control enables less experienced drivers to take off safely. The robust six speed gearbox also provides a firm grip and accurate driving. The easy handling GT500 accelerates from 0 to 100 km/h in less than 5 seconds. It is unquestionable that this sprightly American can compete with the European marques. The Shelby also scores for its firm suspension, low-ratio steering, sharp Brembo braking system and comfortable suspension. Whether the 260 km/h shown on the speedometer dial really represents the maximum remains to be seen, for the powerful V8 engine suggests a much greater potential. With the Shelby GT 500 Ford is also making use of its tried and tested basic concept: "A little money for a lot of car". The price/performance ratio clearly exceeds that of direct competitors such as the Corvette C6 and Dodge Viper. There is so much demand for this car, it sometimes changes hands at up to \$20,000 over the list price. The sprightly 2007 Shelby GT500 sports car has been available since May 2006.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoon kopiointiin tultaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produzert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterfølgning ute tilfattelse vil bli gjennomført for rettslig forfølgelse.

Produkcija i prava wlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nalegajanje podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında ısmar edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elszállítója és a tulajdonjog bírkosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözök, üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsæges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοτέλεια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρόμοιες μηχανές θα καταδικωθούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonním napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zu Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreifen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildung einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Pionier röhren und mit Lösungsmittel anstreichen.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en volzelf laten drogen, zodat de verf en de decats beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze aan het raam worden bevestigd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De verdel op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lyre pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de surface de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las láminas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenerne insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanie. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle parti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e fiammarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rem (2), gummirör, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i med vittvärmmedlösning och torra dem i luften för att lock och dekalor ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalfilm enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappreriet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lissspår.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholde. Nødsvindt værkstykke: Kniv og fil til afgræning af delene (2); gummidampe, tape og tækklemmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild såbold og luftfryses so langt og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kan trolleter, om delene passer, limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjernes fra klæbelfoderne. De smøde malede inden de fjernes fra rommen (4). Læd farven lær goid ind med sammensætningen fortæssedes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i vand ved kant for papiret og tryk det fast med trækoppere.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητικό (1). Προσέβετε τη σερι “των βιβλίων” συναρμόλωσης. Αποτούπωνε εργαλεία μαχαρί και λίρα να τη λείανη των εξαρτήμάτων (2), λασπώνεται ταΐνια, κολλατίκια ταΐνια και μανταλάκια για τη συρόγεια των πατών καλλιηνόμων μεμρυμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα μαλακό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώνετε τα στο όπαρα, ώστε να ταπέξει καλύτερη πρόσφωτη χρήσης και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παραίσθια μεταξύ τους είναι εξαρτήματα. Επένδυση οικονομικού της κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρόμο και βαφή. Βάψτε τα γκρο τερεξίματα, πριν απομακρυνθούν από το πλασίο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και φέρετε συνεχίστε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το κέντρο μοτίβο των χαλκομανίων και βοηθήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20' δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμνετο σημείο και πέστε το με το σπουδόριο.

N: OBS! Les nye igjennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1), følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Klin og til for grader av delene (2), gummiband, tape og klestyper for å holde sammen de limede enhedlene (3). Rengjør plastdelene i milt såpevann og la dem luftørke, sirkel og bilden sitter bedre. For påmålingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trefekkpapir.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebordar despes (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas nuna solução fraca de detergentes e secas os ar, de forma que o domínio de finta e os descaques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar colas nos papéis que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retilífiá-las de grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuá com a montagem. Colcar separadamente cada um descaques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos de papel na posição indicada e secar com um toalho.

**FIN: HUOMIO:** Lu rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisenä purseitten poistamiseen (2); kuminukke, reippi ja pyykkipoikkipiiri yhteensätilattujen osien paikallakanttiimiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuveluukossa ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuitu tarvituvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimauttaa, että saat sopivat toisiinsa; levitä liimaus säästelävästi. Poista kromaus ja maali limipainoista. Maalaa pienten osien kuin irrotat ne piduraimmeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkaa jokenkin siirtokuitu erikseen itiä ja upota limipinnaan veteen n. 20 sekunniksi. Irrottaa kuvan paperi merkitystä kohdasta samalla painamalla impuroi kuvion toisistaan paperi vasten.

## **Read before you start!**

**P.S:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белла для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usunięcia zadróżników z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjąć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą prędkość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczyszczony. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sciągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýýma baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapýmýnýn dikkat ediniz. Gerekli eþ aletler: Parçalarý baþý bulunduklarý çerçeveden çýkmak için maket býçayý ve capakýrýlmak almak için (eþ). Yapýþýryý süreden sonra parçalarýn yapýþmasý için bir arada tutturma yaranan paket lastiði, selo tepy ve çapakýrý mandalyð(3). Boyanýn ve çýkarmalarýn dahu iyi yapýþmasý ve kalyýcý olmasý için plastik parçalarýn deterjaný ñuda temizleyip odada kurumaya býrakýn. Yapýþýryýcý sýrmenden önce parçalarýn karþýýký olarak birbirlerine tam uyup uymadýýný kontrol ediniz, yapýþýryýlacak yüzeylerde boy akyalýntýsý ve krom varsa temizleyin. Yapýþýryýk idareli kulanýyin. Küçük parçalary baþý bulunduklarý çerçeveden çýktarmadan önce boyayýn(4) & (5). Boya iþice kurutulduðu sonra montaj devam ediniz. Her çýktarmayý önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýýlk ñuda 20 saniye kadar bekletin. Çýkarmayı model üzerinde yapýþýryracadýnyz yüzeye koynuz, üzerinden kuruturma kaþýdy ile hafifce bastırınken çýkarmayı alýndaki kaþýdy yavabça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků u dílek (2); průzvý páska, lepicí pasta a kolíky na rápolo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vysuňte v rozloženém pracovišti a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením kontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natři před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat doopravdy proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrůznit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnit a přitlačit pomocí stíracího papíru.

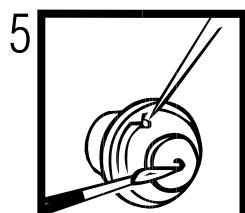
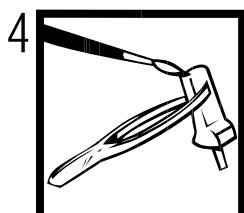
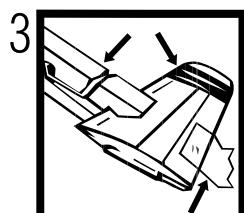
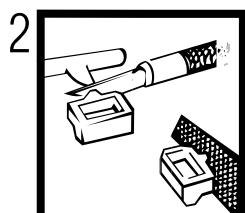
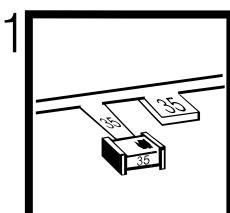
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát el a 1.) A sorozat lépéseit sorrendjére ügyelni kell. Szűkéses szerszámok: kés és reszelő az alkatrézekhez tartozó játékokhoz (2); gumiszalag vagy ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszární, hogy a festékbevonásra a matracok jobban tapadjanak. A felragasztás előtt előirányzni kell, hogy az alkatrézek összehűljenek; ezt a rögzítőszárral vagy takarékonjával kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztás felületéről el kell távolítani. A hagyományos alkatrészeket a keréből törént előtt távoltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hatását higanyi jelzőkön kívül jóváhagyásra vezetik az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyéveskel kívágná ki. 10-20 percenként lemege meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárnára felhasználni.

**SLO-OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsek del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), elastična trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in pravilno boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstraniš iz okvirja (4/5). Barva naj se dobra posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsačko nalepkov izriči v potop vtoplo vodo (cca. 20 sekund), in odstrani iz naripila, nato pa na odgovarjajočem mestu in načinu s plesivo.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dabajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a lepiak na oddeľenie dielov z ľamáčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páka štípeč na prádlo, pred pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z ľamáčeka odmästria v EVAleslom roztokou čistiacom prostriedkom (sapotónom) a lepiacu uschvátiť na vzdahu za účelom lepejšej prilnavosti lepidla, farieb a ďalších materiálov. Pred lepením skontrolovať, či diely liečujú. Lepido nanášať úsporne. Chŕm na farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely na farbúť este pred ich odobratím ľamáčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľezostavovaní. Každú nalepku vystrihnúť jednotivo a pporoníť do vlažnej nevy dobrej približne na 20 sekúnd. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľenosného papiera a ďajme ju pritlačiť k ľezovničnému nosnímu panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATAT PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SU CURATAT CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCHE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIAT PIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITĂ APOI LAPASATU CU O HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIV SI VOPSELE REVELL.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на сплобването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстърниране или и спилвател на отделни части; гумена лента, лейкопласт и цинки за пране за да задържате засечно свидетелните части след запленяването им. Пластиносови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплобване на бояти или ваденката. Нанесете боите върху малките части преди че да ги делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да пръскъте със съл облявките. Преди нарисване на лепилото изстръквайте боята от повърхностите за сплобване. Преди запленяване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отгденно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгденете ваденка та от указаното място на хартията и я попълнете леко с попивателната



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonpanoissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**

Prosz zwać a na nast puj ce symbole, które s u yte w poni szych etapach monta owyh

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következ szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Поракадъ прајсете то паракадъ симбола, та опота хрюпомоноуваат оти паракадъ възможността да се използват.

**Dobjeje prosim na dale uvedené symboly, ktoré se pouívají v následujúcich konstruknich stupňach.**

Prosimo za Va u pozornost na slede e simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even later weken in aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fast dekalera  
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen  
Dyppe bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести  
Zmiejszczyzna kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

Βουτήξτε τη χάρκωναία στο νερό και τοποθετήστε την

Cikartmayı suda yumusatın ve koynun

Öbtisk namočiť ve vode a umistiť

a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikáva potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas

Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Nietlijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Liimata

Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt

Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabajo  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment

Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunać  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

## **Benötigte Farben / Used Colors**

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingestandene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen! „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directkelservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 33257 Bielefeld.

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

**Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.**

**Intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.**  
**Toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découvert sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.**

**Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.**

Les pièces de rechange Utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henselstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-20000 Dieppe, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre detaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Kleachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwbehandeling daartoe uit**

**Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw**

**begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in-**

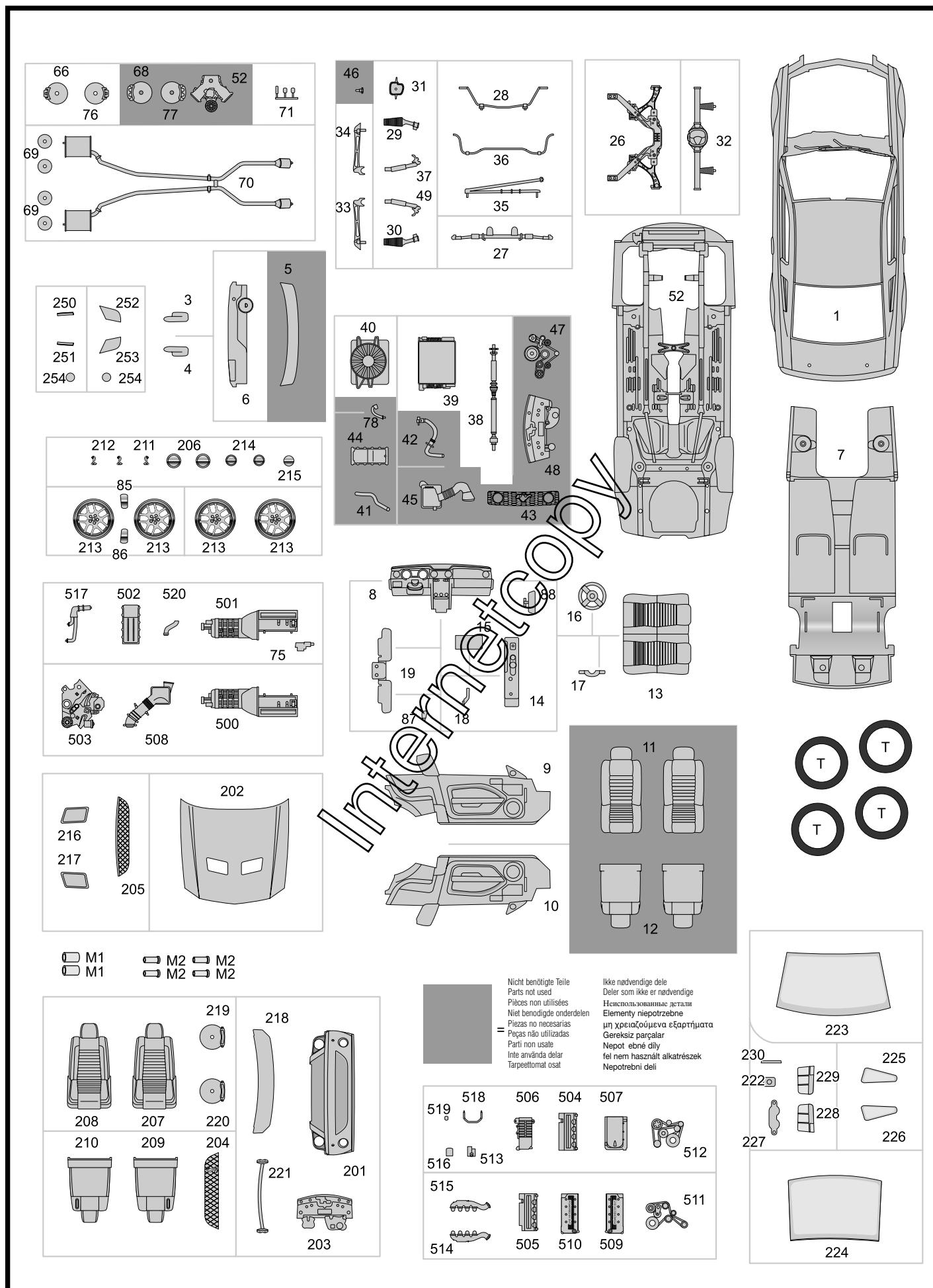
**Van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

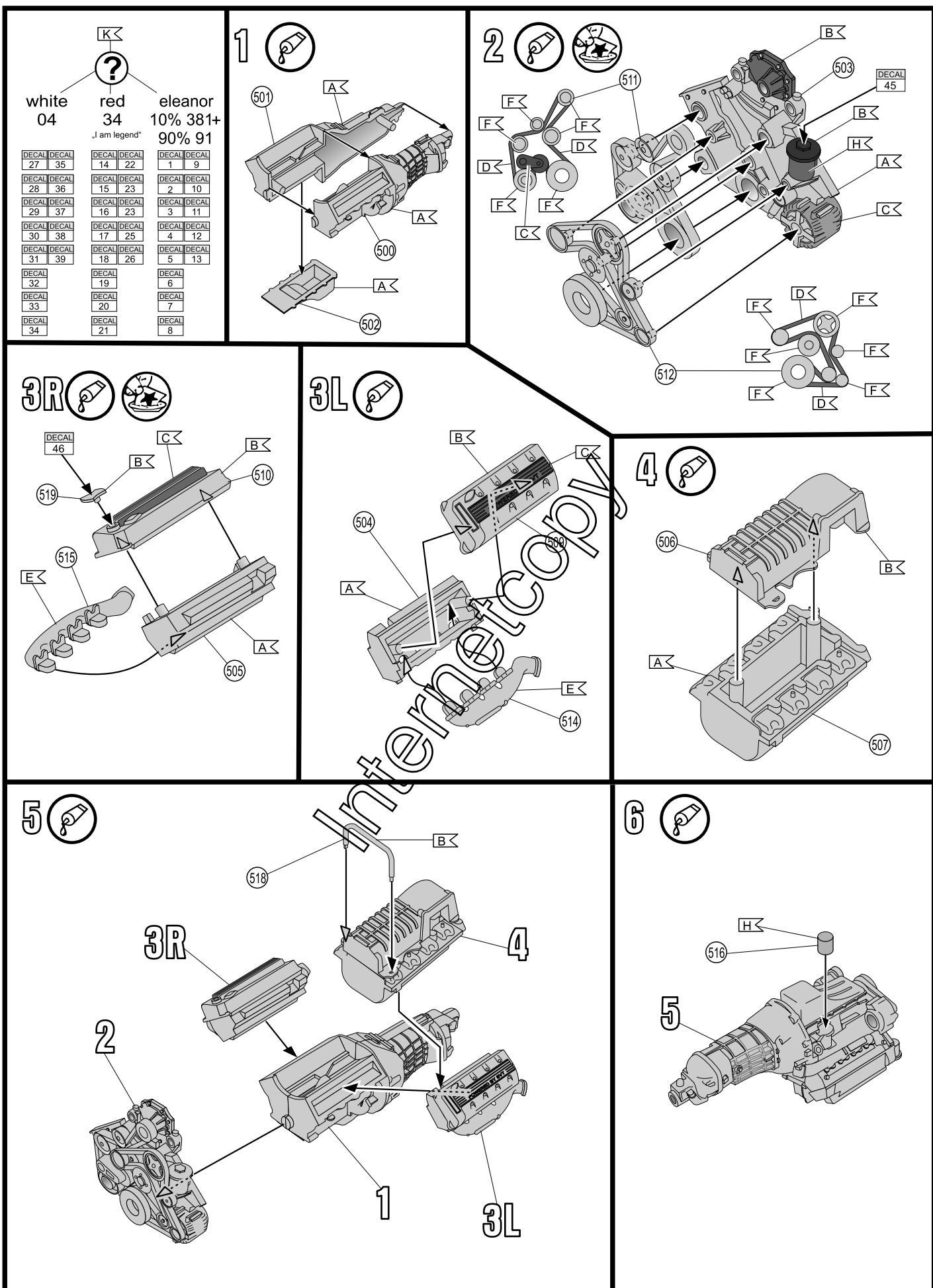
**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.**

Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

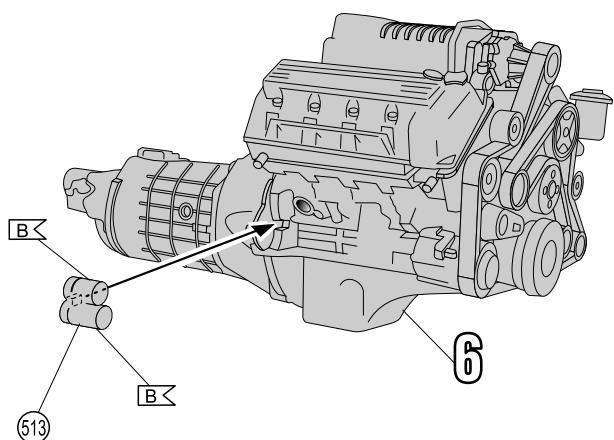
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

**Van Reven afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw wijnkelder.**

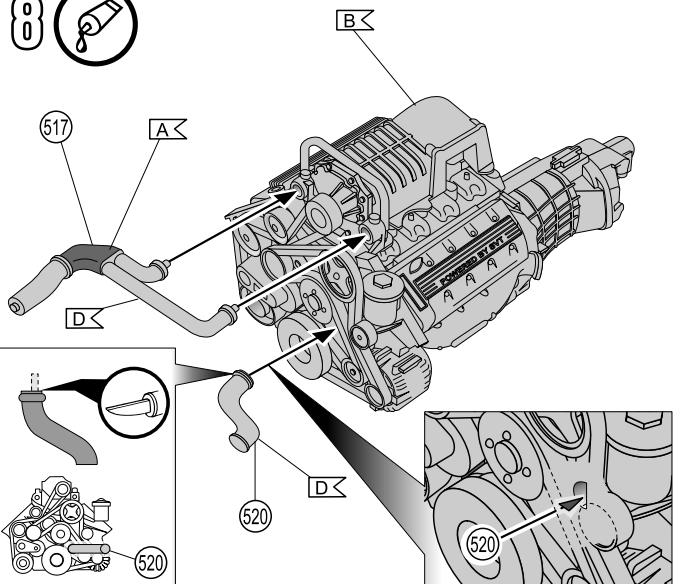




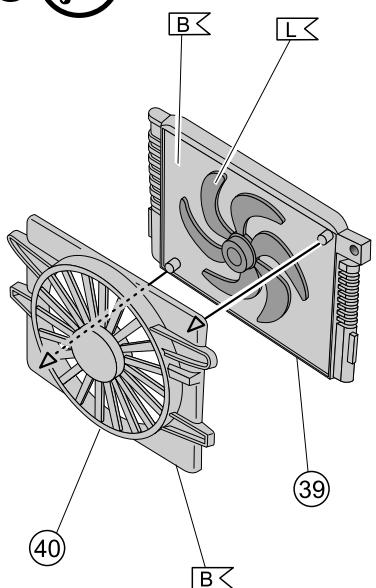
7



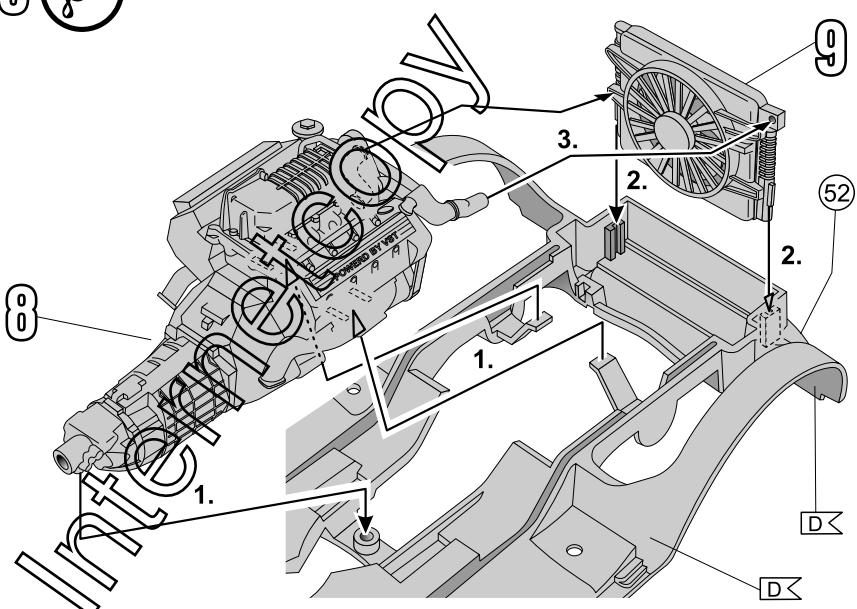
8



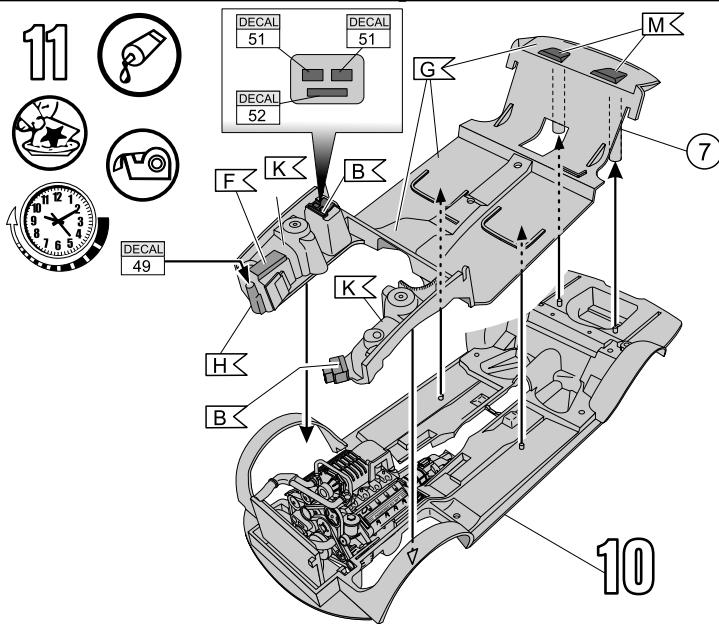
9



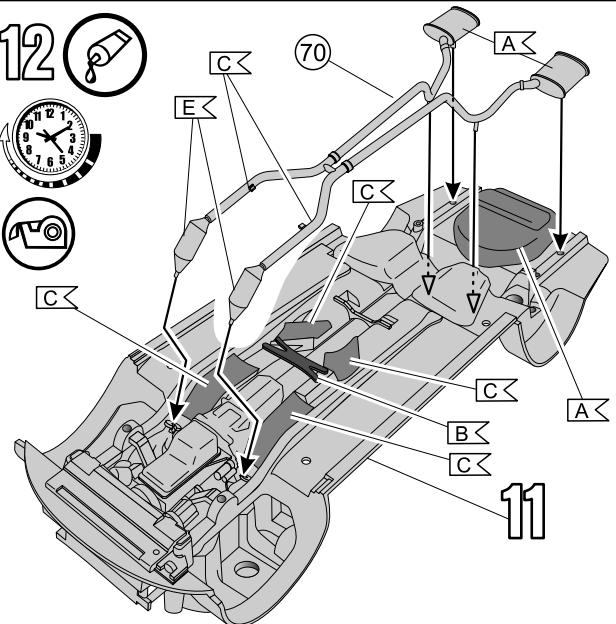
10

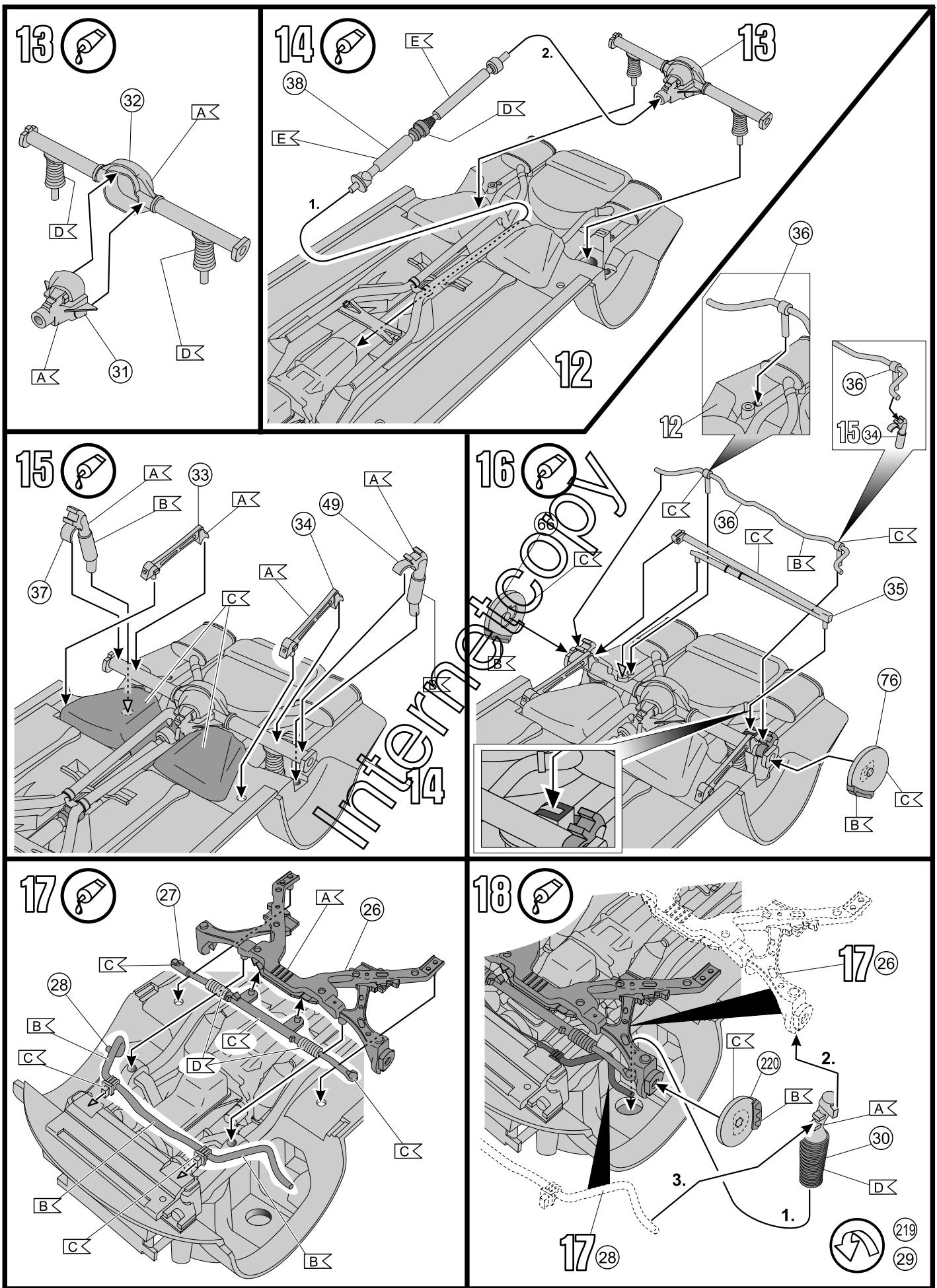


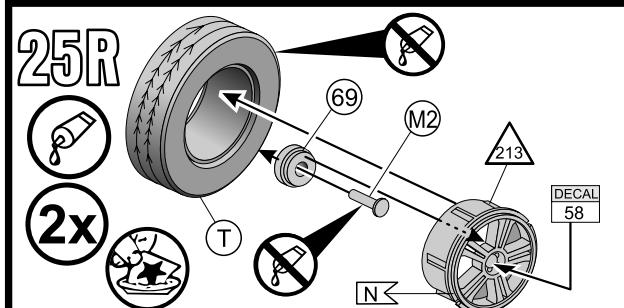
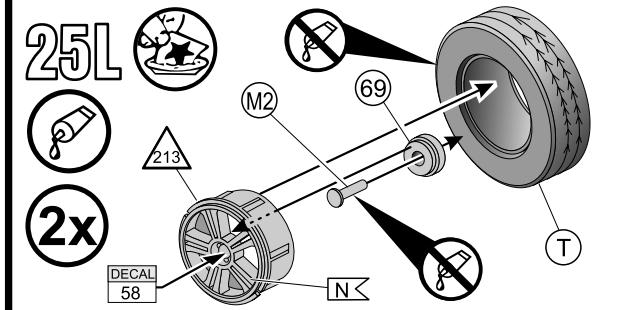
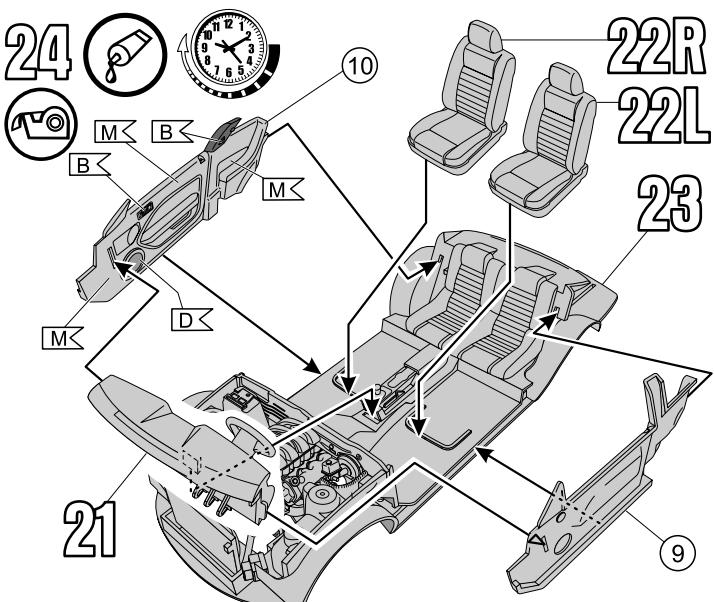
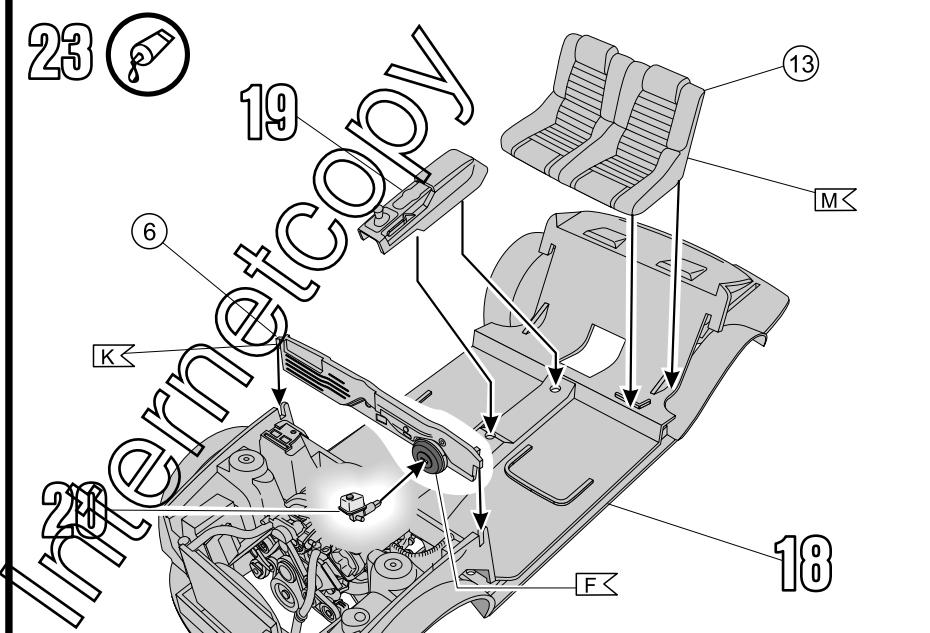
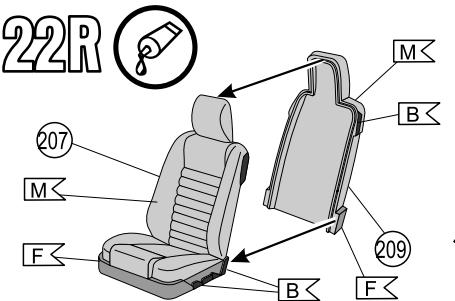
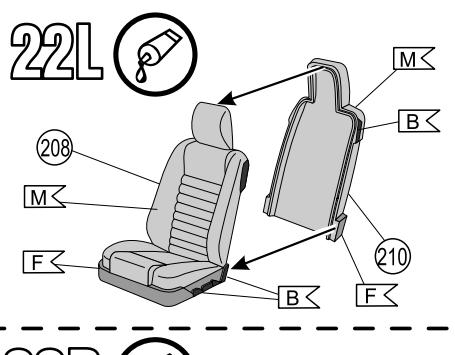
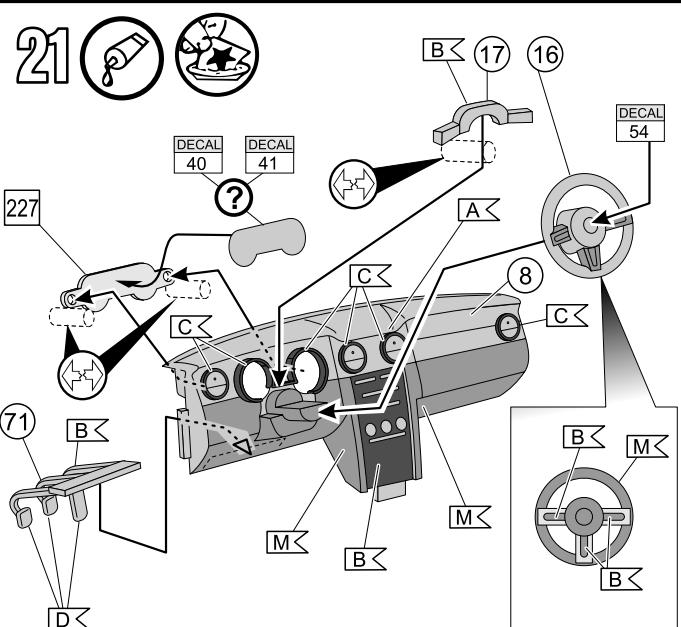
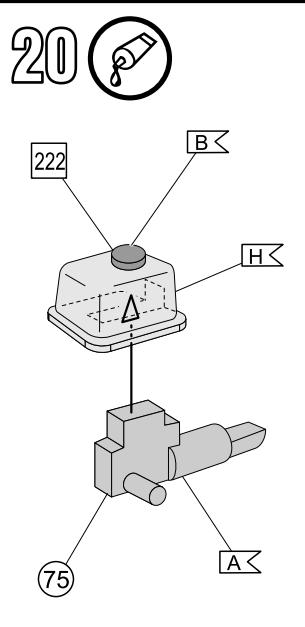
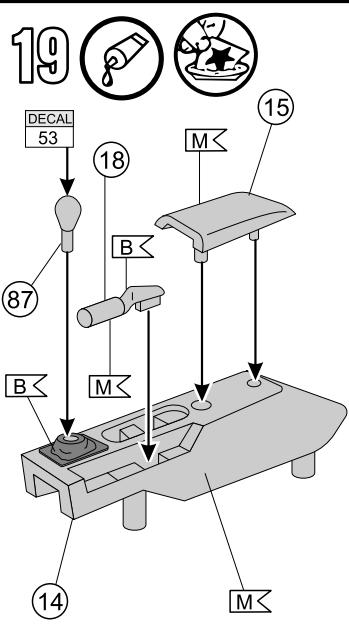
11

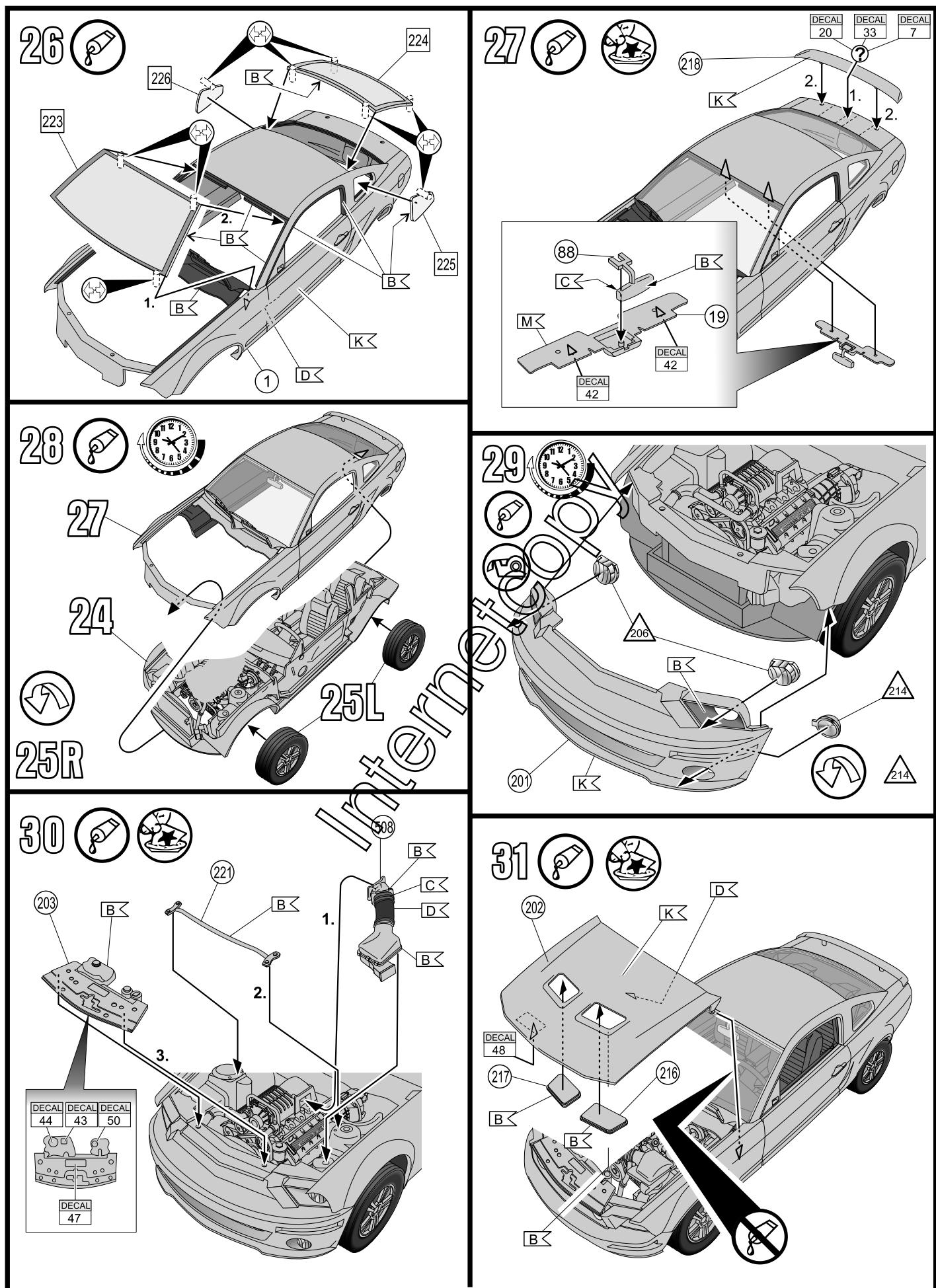


12

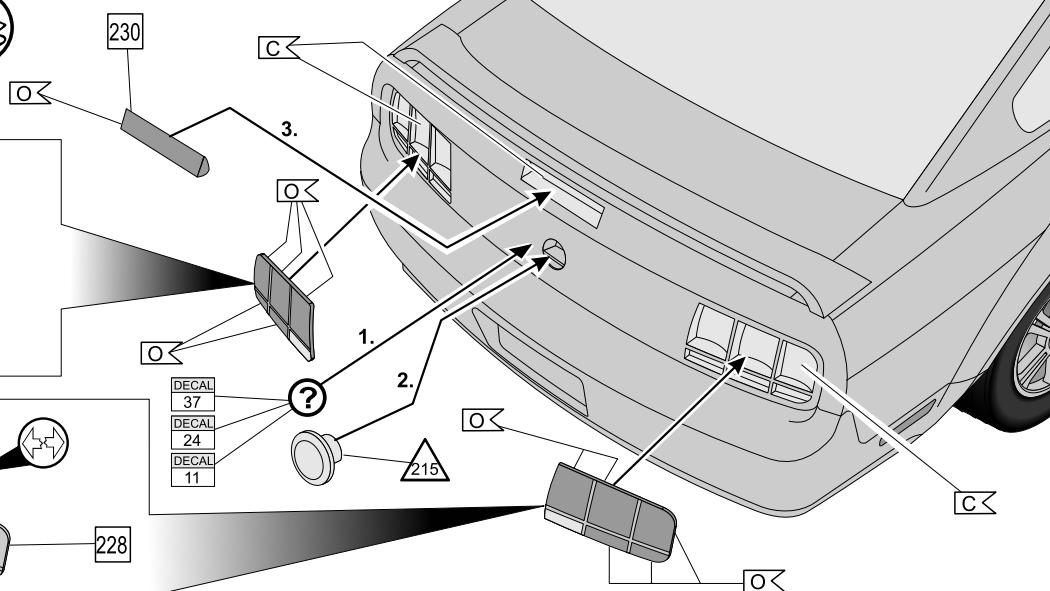
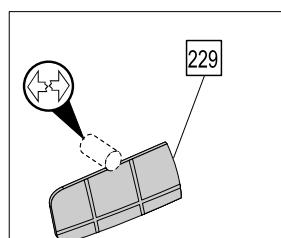




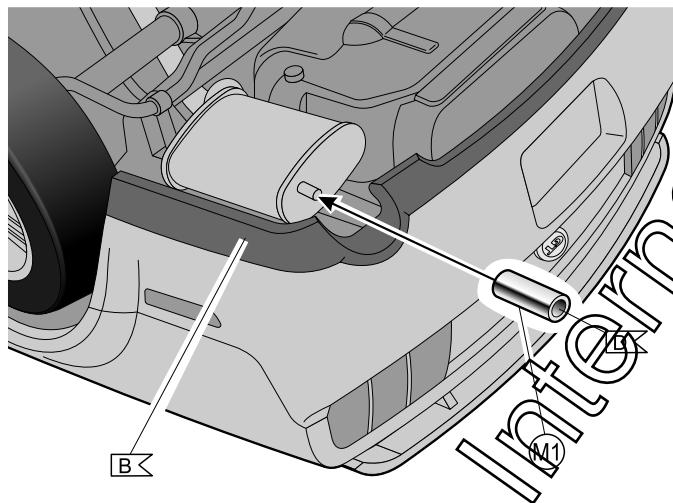




32

DECAL  
37  
DECAL  
24  
DECAL  
11

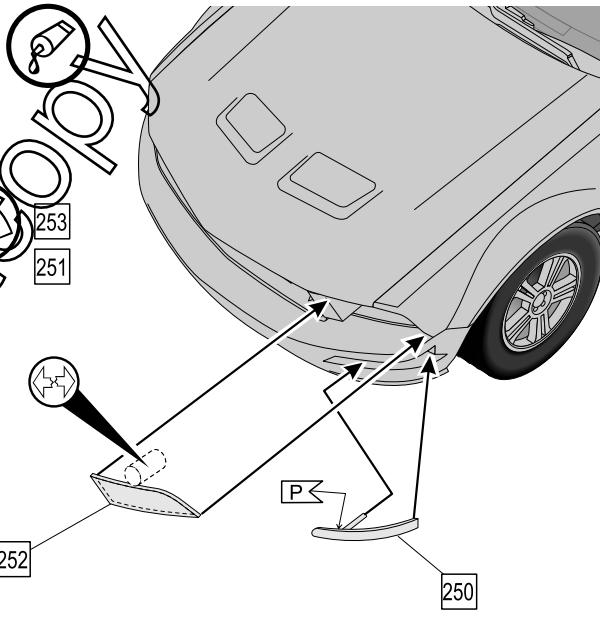
33



M1

34

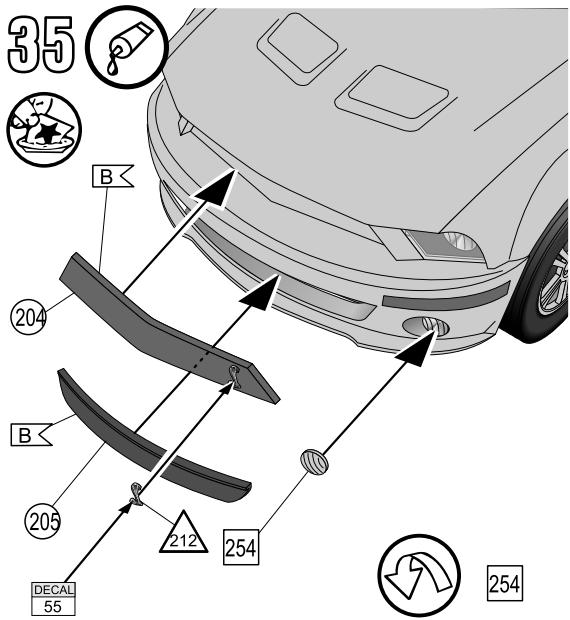
34



252

250

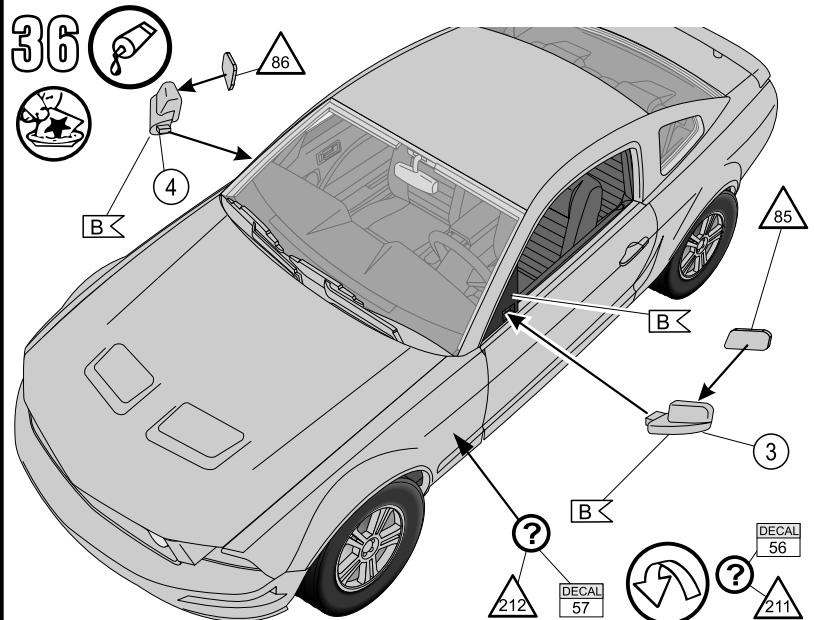
35



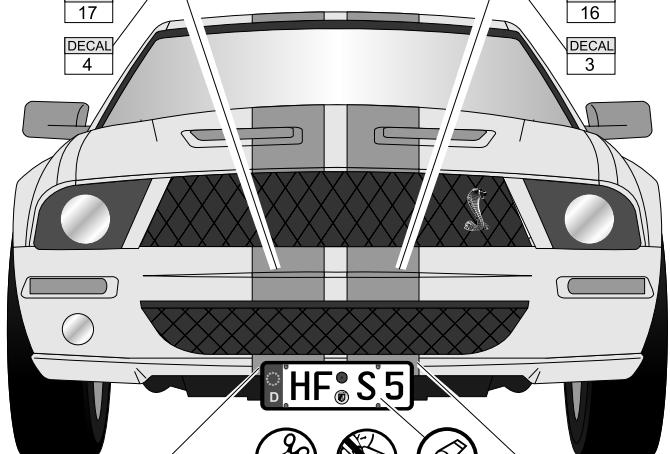
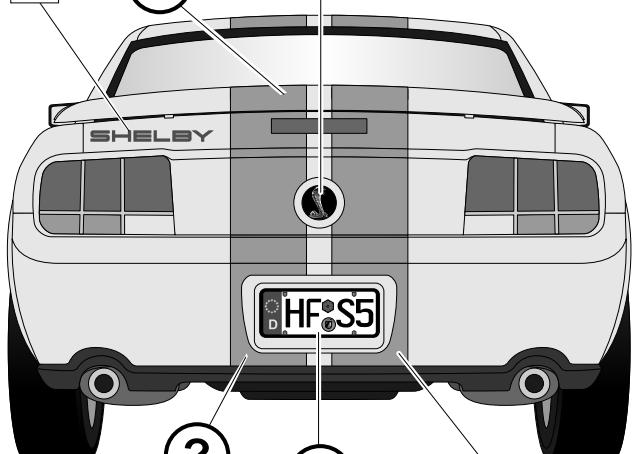
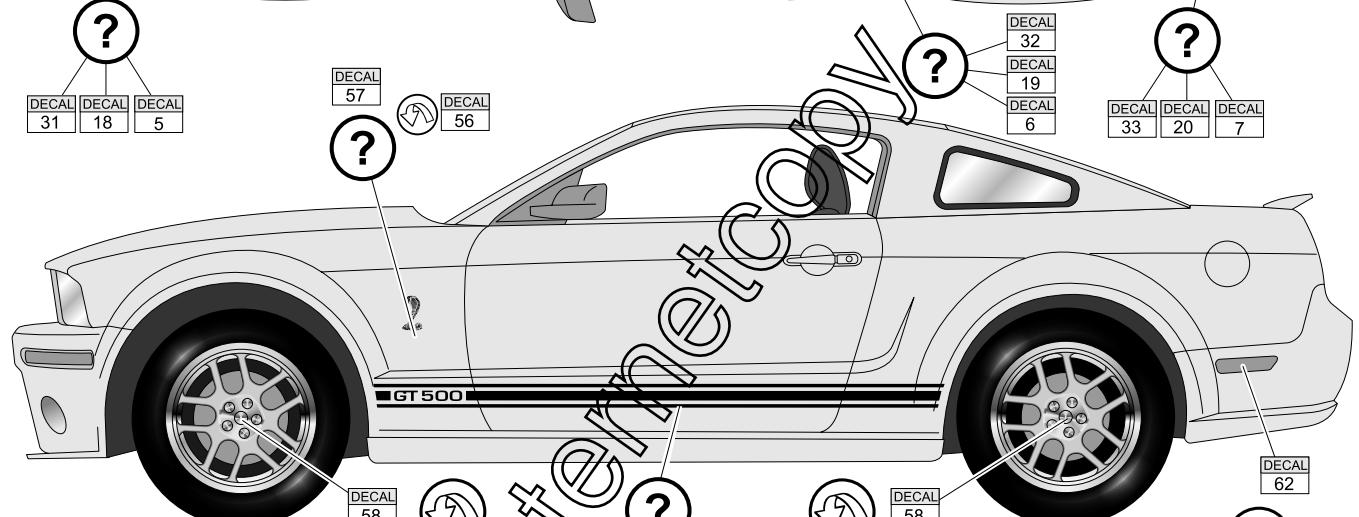
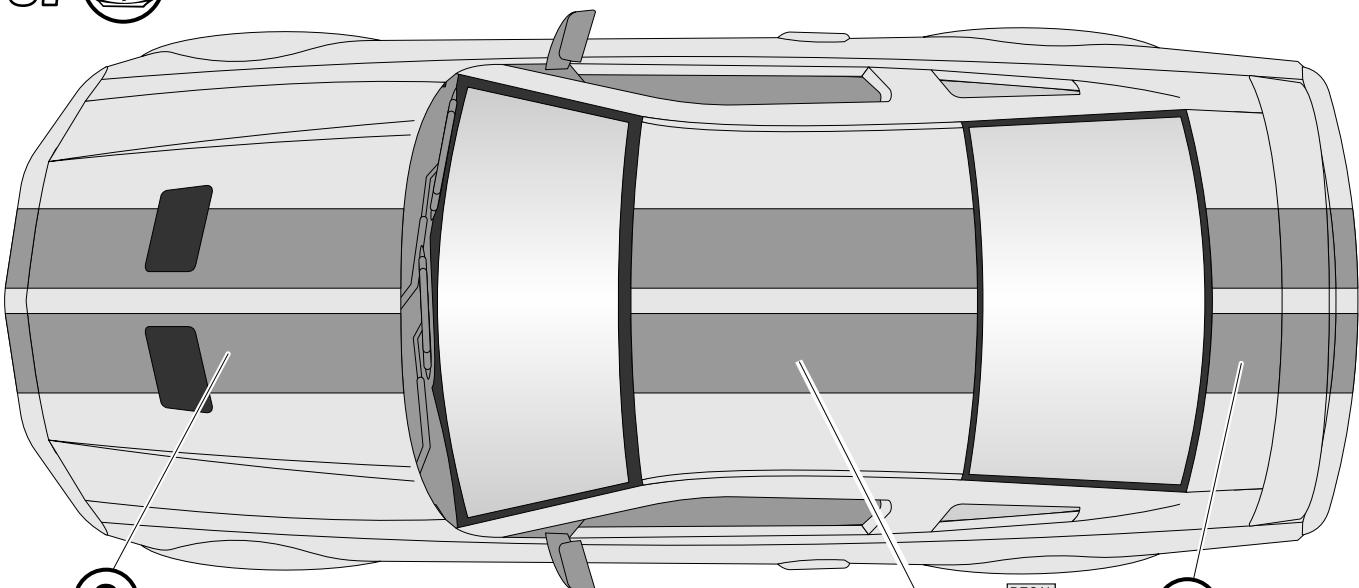
254

DECAL  
55

36



37



DECAL 35	DECAL 22	DECAL 9
76	74	72
70	68	66
64		

DECAL 36
DECAL 23
DECAL 10

DECAL 28
DECAL 15
DECAL 2

DECAL 75	DECAL 73	DECAL 71	DECAL 69	DECAL 67	DECAL 65	DECAL 63
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

DECAL 27
DECAL 14
DECAL 1